

“Special” Day of “Special” Young People... “Özel” Gençlerin “Özel” Günü...

Turkish General Staff holds an annual event since 2003, allowing “young people with physical and mental challenges” to do symbolic military service. While the event is mainly held at Gendarmerie and Land Forces Command units, some of these “special” young people do their one-day military service at some units of the Naval Forces Command in coastal areas such as Foca and Marmaris, and receive marine discharge certificate.

“Special” Soldiers Visit Landing Craft in Foca

Total of 7 “special” soldiers attended the symbolic military service ceremony held at the Foca-Izmir unit of the Turkish Naval Forces Command this year. The ceremony commenced after these special soldiers with physical and mental disadvantages put on their marine uniforms. Following one minute silence tribute to Atatürk and martyrs, and the Turkish National Anthem, the event continued with the oath-taking ceremony. Participants experienced emotional moments while the soldiers put their hands on arms placed on Turkish flag during the oath-taking ceremony. Then, having worn their marine exercise uniforms, the “special” soldiers visited a landing craft of the Turkish Naval Forces. The program ended with emotional speeches after a lunch with other soldiers, basic military training, ceremonial parade, and distribution of the discharge certificates.



Serpil Onal, trainer at Training Application and Work Training Centre, who received great appreciation from “special” soldiers and their families, with her “special” trainees. Öğrencilerin ve ailelerinin vazgeçilmez haline geldiği gözlemlenen Foça Engelliler Eğitim Uygulama ve İş Eğitim Merkezi eğitimcisi Serpil Onal, “özel” öğrencileri ile birlikte.



Genelkurmay Başkanlığı'nca 2003 yılından beri tüm Türkiye'de “bedensel ve zihinsel dezavantajlı gençler” için temsili askerlik uygulaması yapılıyor. Uygulama yoğunluklu olarak Jandarma ve Kara Kuvvetleri Komutanlıkları birimlerinde gerçekleştirilirken; Foça, Marmaris gibi bazı sahil şeridi bölgelerde bu “özel” gençler bir günlük askerliklerini, Deniz Üs Komutanlıklarında yapıp, denizci terhis belgelerini alıyorlar.

“Özel” Askerler Foça'da Çıkarma Gemisini Gezdi

Bu yıl İzmir Foça Deniz Üs Komutanlığındaki temsili askerlik törenine 7 “özel” asker katıldı. Bedensel ve zihinsel dezavantajlı bu özel askerlerin, aileleri ve görevli askerler desteği ile denizci üniformalarını giymeleriyle başlayan tören, Atatürk ve şehitler adına yapılan saygı duruşu ve İstiklal marşının ardından, yemin töreni ile devam etti. Türk Bayrağı üzerine hazırlanmış silahlara el koyan askerlerin yemin törenleri sırasında duygusal anlar yaşandı. Daha sonra, denizci talim üniformalarını giyen özel askerler, büyük bir ilgiyle TCG Çıkarma Gemisini gezdiler. Program, diğer askerlerle birlikte yenen kışla yemeği, temel askerlik eğitimi, tören geçişi ve terhis belgelerinin alınmasının ardından yapılan duygusal konuşmalarla tamamlandı.

Turkey Can Build Aircraft Carrier Türkiye Uçak Gemisi Yapabilir



Murad Bayar, Undersecretary of Defense Industry, said Turkey has domestic facilities, capabilities and power to build the country's own aircraft carrier.

Talking about the capabilities and projects of the Turkish Defense Industry, Bayar said Turkey is on the way to become a regional power. He pointed out that developments achieved in the field of naval shipbuilding within the scope of the “2009-2016 Defense Industry Sectoral Strategy Document” prepared by the Undersecretariat for Defense Industry reached their peak.

“Many ship projects meeting world standards have been completed and still under construction at domestic shipyards. The increasing rate of domestic equipment used in all systems and sub-systems in naval ships in line with the goals set for 2016 both helped development of the industry and enabled maintenance of the domestic resources within the country. Developing industry and design capabilities combined with advanced engineering and state-of-the-art technology enabled many projects that were once seen impossible. Consequently, owing to the experiences gained in the developing maritime industry, Turkey has the power to build an aircraft carrier using its own domestic facilities and capabilities, if it would be deemed necessary. But, what is more important, the answer to the question, “Does Turkey need an aircraft carrier to become a regional power?” should be sought. Set aside the high cost

of building, a single patrol mission by an aircraft carrier requires 100 million dollars for sailing, and minimum two destroyers, one submarine, one ASW, one ASUW, one conventional support helicopter, minimum 4 missile boats, minimum 40 warplanes complete with required equipment for landing/take-off on board, one bunker tanker and bunkering equipment (if not nuclear) should accompany this huge ship on each mission. She also requires a special maintenance dock at a military yard. Furthermore, depending on the dimensions of the carrier, personnel in the number ranging between 1,000 and 5,000 should be available on board.”

Stating that a modernization project with a total cost of usd 20 billion has been implemented by the Turkish Armed Forces recently, Bayar added, “Rate of projects involving importation of ready-made products has decreased below 10 per cent in terms of cost. Even in this, significant business opportunities are created for our domestic industry by means of offset and industry participation provisions in contracts made. As of today, domestic industry's rate in meeting the requirements of the Turkish Armed Forces has doubled reaching 52.1 per cent, and the turnover has reached to usd 2.7 billion, exports to usd 853 million, and annual R&D expenses to usd 600 million”.

Savunma Sanayi Müsteşarı Murad Bayar, ihtiyaç olması halinde, Türkiye'nin kendi uçak gemisini yerli imkan ve kabiliyetleri ile yapabilecek güçte olduğunu söyledi.

Türk Savunma Sanayisinin kabiliyetlerine ve projelerine ilişkin değerlendirme yapan Bayar, Türkiye'nin bölgesel bir güç olabilme yolunda; Savunma Sanayi Müsteşarlığı tarafından hazırlanan “2009-2016 Savunma Sanayi Sektörel Strateji Dokümanı” ile daha önce başlatılan askeri gemi sektörü atımlarının en üst noktalara ulaştığını vurguladı.

“Tamamı yerli tersanelerde üretilen, dünya standartlarında birçok gemi projesi tamamlandı veya tamamlanıyor” diyen Bayar, Türkiye'nin uçak gemisi kapasitesi konusunda ise şunları söyledi: “2016 yılı yerli katkı hedefleri doğrultusunda askeri gemilerde, sistemlerden alt sistemlere inildikçe artan yerlilik oranı hem sektörü geliştirdi, hem de yerli kaynakların yurt içinde kalmasına olanak sağladı. Gelişen sektör ile tasarım kabiliyetleri, ileri mühendislik ve teknoloji birleşince geçmişte imkansız gibi görülen birçok proje hayata geçirildi. Sonuç itibarıyla, gelişen denizcilik sektörü ile elde edilen kazanımlar sonucu ihtiyaç olması halinde Türkiye kendi uçak gemisini yerli imkan ve kabiliyetleri ile yapabilecek güçtedir. Ancak daha da önemlisi, ‘Türkiye'nin bölgesel güç olması için uçak gemisine ihtiyacı var mıdır?’ sorusuna cevap aranmalıdır. Maliyeti çok yüksek olan, yalnızca bir karakol görevi için bile denize açılması 100 milyon doları bulan bu dev gemiye sahip olmak için aynı zamanda gemi ile birlikte sefere çıkacak en az 2 tane yeni destroyer, 1 adet denizaltı, 1 ASW, 1 ASuW, 1 konvansiyonel destek helikopteri, en az 4 tane füze botu, gemiye iniş-kalkış yapabilecek ekipmana sahip en az 40 kadar savaş uçağı, ayrıca yakıt tankeri ve yakıt değişim tesisi (eğer nükleer değilse), askeri tersanede özel bakım havuzuna ihtiyaç duyulmaktadır. Ayrıca gemilerin büyüklüğüne göre 1,000 ila 5,000 arasında personel bulundurulması gerekliliği de göz önünde bulundurulmalı.”

Son dönemde Türk Silahlı Kuvvetleri'nin ihtiyaçları çerçevesinde toplam bedeli 20 milyar doları bulan modernizasyon projesinin yürürlüğe konulduğunu ve bu projelerin yüzde 90'ının Türk Savunma Sanayinin katılımıyla hayata geçirilmekte olduğunu belirten Bayar; “Yurtdışından hazır alıma gittiğimiz projelerin oranı maliyet bazında yüzde 10'un altına düştü. Bunlarda dahi, sözleşmelere konulan ofset ve sanayi katılımı yükümlülükleri ile sanayimize önemli oranda iş imkanı yaratılıyor.” dedi ve ekledi; “Geldiğimiz nokta itibarı ile, TSK ihtiyaçlarının yerli sanayimiz eliyle karşılanma oranı 2 katına çıkarak yüzde 52.1'e, cirosu 2.7 milyar dolara, ihracatı 853 milyon dolara, yıllık Ar-Ge harcamaları ise 600 milyon dolar seviyelerine ulaştı.”

✓ NEW BUILDING REALES AND PROJECTS
✓ SECOND HAND TONNAGES
✓ TANKER CHARTERING
✓ DEMOLITION



Lighthouse Ship Brokers Ltd.

Phone +90 216 449 22 32
sandp@lighthousebroker.com
www.lighthousebroker.com



Turkey's First Warship Makes Debut

Türkiye'nin İlk Savaş Gemisi Görücüye Çıktı

Turkey's first warship named HEYBELIADA, a corvette currently under construction within the scope of the MILGEM (National Ship) project in Tuzla, Istanbul and built by 50 Turkish companies and the Turkish Naval Forces, made debut at the IDEF 2011 Defense Industry Exhibition.

The ship is completely made in Turkey, and her construction began back in 2007. Seaworthiness trials of the warship started on November 2, 2010, recently made debut some 5 miles off the coast of Beylikduzu, Istanbul.

A ceremony participated in by Minister of Defense Vecdi Gonul, Vice Admiral Bulent Bostanoglu and representatives of the countries who came to Turkey for the exhibition was held on land.

Providing information to the press, Minister of Defense Vecdi Gonul said, "MILGEM" is the most prominent one among all other ships being exhibited by our Naval Forces at IDEF exhibition. This is one of the two ships being built within the scope of a completely domestic project using domestic facilities and resources for patrolling and underwater defense. Total of 12 corvettes will be built within this

framework. The ships will have a speed of 29 knots, and weigh 2,300 tons. This is the first time that warships are built by the private sector in Turkey. Around 50 Turkish companies have come together in this MILGEM Project, and ships are built in Tuzla with the research and development support from the Naval Forces. The first ship is named HEYBELIADA, which is scheduled to be delivered in July. The second ship named BUYUKADA is still under construction."

Following the ceremony, Minister Gonul and other guests examined "MILGEM" from an approximate distance of 15 meters on a boat of the Turkish Coast Guard Command. Rough sea did not allow the guests to go on board the ship and therefore the ship would be revisited again in a few days.

MILGEM is capable of getting closer to enemies in case of a war and cannot be detected by radars easily. For example, while a warship can be detected at a further distance, MILGEM will be able to get closer. HEYBELIADA is slightly smaller than a frigate, but they have war equipment just like a frigate. The corvette is scheduled to begin serving in the Aegean region in July.

Istanbul Pendik'te yapımı süren ve 50 Türk firması ile Deniz Kuvvetleri Komutanlığı tarafından yapılan Türk savaş gemisi HEYBELİADA isimli korvet Milli Gemi (MİLGEM) ilk kez denizde İDEF 11 Savunma Sanayi Fuarı kapsamında görücüye çıktı.

Tamamen Türk yapımı olan ve yapımına 2007 yılında başlanılarak 2 Kasım 2010 tarihinde denizdeki seyir testlerine başlanan MİLGEM, Beylikdüzü sahilinden yaklaşık 5 mil açıktaki görüldü.

Sahilde düzenlenen tanıtım törenine Milli Savunma Bakanı Vecdi Gönül, Deniz Eğitim Komutanı Koramiral Bülent Bostanoğlu ve fuar için Türkiye'ye gelen dış ülke temsilcileri katıldı.

Basına gemi hakkında bilgi veren Milli Savunma Bakanı Vecdi Gönül, "Deniz Kuvvetlerimizin İDEF fuarında ön plana çıktığı gemilerin başında MİLGEM gemisi var. Bu Deniz Kuvvetlerinin keşif ve deniz altı savunması için tamamen yerli imkanlar ve yerli projelerden biri olan iki gemiden biridir. Bunlar tamamen 12 korvet olacak. 29 mil hızı var, 2 bin 300 ton ağırlığında. İlk defa Türkiye'de harp gemileri özel sektör tarafından

yapılıyor. MİLGEM'de 50 kadar firma bir araya geldi ve Deniz Kuvvetlerimizin araştırma ve geliştirmesiyle Tuzla'da yapılıyor ve ilk gemi HEYBELİADA ismini taşıyor, Temmuz ayında teslimi düşünülüyor. İkinci gemi olan BÜYÜKADA'nın çalışmaları ise devam ediyor" dedi.

Ardından bakan Gönül ve beraberindekiler Sahil Güvenlik Komutanlığı'na ait tekne ile denize açıldı ve 5 mil uzaklıktaki 'MİLGEM'i yaklaşık 15 metre uzaklıktan inceledi. Denizin dalgalı olması nedeniyle geminin içine girilmezken, önümüzdeki günlerde içinin de tanıtılması planlanıyor.

MİLGEM, olası savaş durumunda, düşmana daha çok yaklaşabiliyor ve radarda daha geç tespit ediliyor. Örneğin, bir savaş gemisi daha uzaktan tespit edilirken, MİLGEM, düşmana daha çok yaklaştığı zaman ancak belirlenebilecek. MİLGEM kapsamında HEYBELİADA adı verilen savaş gemisi, firkateynlerden biraz daha küçük. Ancak firkateynler gibi savaş donanımı mevcut. İzmir bölgesinde görev alması planlanan HEYBELİADA korveti, Temmuz ayında göreve başlayacak.

Caspian Compliant IMR Vessel Launched

Hazar Uyumlu IMR Gemisi Denize İndi

The OSV (offshore supply vessel) built in Gelibolu Shipyard was launched in April and is designed to be utilized for subsea inspection, maintenance and repair (IMR) services. The vessel, 3,100 dwt, length 75.42 m, breath 16.40 m, depth 7 m, draft 5.50 m, is for unlimited trade, including operation in the Tropics and with Caspian Compliance.

The vessel is arranged with accommodation for 60 people, 11 crew and 49 special personnel, and machinery forward and cargo area to be arranged amidship. The vessel is designed as a single decker with double skin in the fuel oil/mud cargo area and strengthened for fitting a helideck.

The vessel is fitted with one roll reduction tank (stabilizer tank), one moonpool 4.8 m x 5.0 m having flush hatch and one electro-hydraulic crane with SWL 50 tons and 500 m main wire length, covering the moonpool.

The propulsion system comprises two azimuth type propellers with controllable pitch propeller in nozzles. Each unit is driven by an electric motor, 1,200 kW each.

Two tunnel thrusters, 735 kW each, are installed in the fore part of the vessel. The vessel is fitted with a four point mooring system with 1,600 m of wire, diameter 38 mm, on each winch.

Gelibolu Tersanesi'nde inşa edilen bir Offshore Tedarik Gemisi (OSV), Nisan ayında denize indirildi. Gemi deniz dibi kontrol, bakım ve onarım (IMR) hizmetlerine yönelik kullanılacak şekilde dizayn edildi. 75.42 m boya 16.40 m ene, 7 m derinlik ve 5.50 m drafta sahip 3,100 dwt'lik gemi, Tropik bölgelerde çalışma ve Hazar Uyumluluğu dahil, sınırsız bir faaliyet alanına sahip.

11 gemi personeli ile 49 özel personel için toplam 60 kişilik yaşam mahalline sahip geminin baş kısmında makine dairesi, orta kısmında ise kargo bölümü yer alıyor. Akaryakıt/çamur kargo alanında çift cidarlı olan gemi tek güverteli olarak dizayn edildi ve ayrıca bir helikopter güvertesi için takviye edildi.

Gemi bir dengeleme tankı, 4.8 m



x5.0 m boyutlarında, gömme ambar kapağına sahip bir havuz ile birlikte havuzu kaplayan ve SWL 50 ton kaldırma kapasitesinin yanı sıra 500m ana halat boyuna sahip bir elektro-hidrolik vinç ile donatılmış.

Geminin tahrik sistemi ise, nozullarda eğimi kontrol edilebilir pervaneli iki adet azimuth tipi pervaneden oluşuyor. Her biri 1,200 kW'lık bir elektrik motoru ile tahrik ediliyor.

Her biri 735 kW kapasiteli iki tünel itici, geminin ön kısmına monte edilmiş bulunuyor. Gemi ayrıca, her ırgat üzerinde 38 mm çaplı 1,600 metrelik halata sahip dört noktalı bir bağlama sistemi ile donatılmış.

'HAREM1' Passenger Ship Launched

'HAREM1' Yolcu Gemisi Denize Buluştu

The new passenger HAREM1, ship built by Med Yılmaz Gemi San. ve Tic. A.Ş. for Kleopatra Yatçılık San. Tic. Ltd. Sti., was launched recently. With a length of 52 meters and breadth of 10.5 meters, HAREM 1 is designed for a continuous service speed of 14 knots. The ship that has a

passenger capacity of 1,000 was launched with a ceremony on May 3, 2011. Built using 290 tons of steel plates, the ship was completed in 5 months. Classed by Turk Loydu, the ship is fitted with the state-of-the-art technology, meeting the European Union standard.

Med Yılmaz Gemi San. ve Tic. A.Ş. firması tarafından Kleopatra Yatçılık San. Tic. Ltd. Şti. adına inşa edilen 'HAREM1' isimli Yolcu Gemisi denize indirildi.

52 metre boyunda 10.5 metre genişliğinde inşa edilen yolcu gemisi HAREM 1'in sürekli seyir hızı 14 knot olarak tasar-

landı. Yaklaşık 1,000 yolcu kapasiteli olan gemi 3 Mayıs 2011 tarihinde düzenlenen törenle denize indirildi. 290 ton saç kullanılan geminin yapımı 5 ayda tamamlandı. Türk Loydu tarafından belgelendirilen gemi, Avrupa Birliği standartlarına uygun olarak, son teknoloji ile donatıldı.



Subscription form // Abone formu

Name, Surname // Adı, Soyadı :

Title // Ünvanı :

Company // Firma :

Address // Adres :

Post/Zip Code // Posta Kodu : City // Şehir :

Country // Ülke :

Vergi Dairesi ve No. :

Phone // Tel : Fax // Faks :

E-mail // E-posta :

Please transfer the annual subscription fee (EURO 250 for abroad or TL 200 for Turkey to the account below) to the account TR74 0006 2000 4010 0009 0964 69 at Garanti Bank Levent Branch, the beneficiary name: Dildar Tanitim Halkla İlişkiler ve Turizm Ltd. Sti. and send this form as well as the transaction receipt.

Yıllık abonelik ücreti olan 200 TL'nin Garanti Bankası Levent Şubesi IBAN TR83 0006 2000 4010 0006 2008 57 numaralı şirketimize ait hesaba yatırılmasını ve makbuz kopyasının bu formla birlikte tarafımıza ulaştırılmasını rica ederiz.

Dildar Public Relations Co. Ltd. // Dildar Tanıtım Halkla İlişkiler ve Turizm Ltd. Şti.

Sinanpaşa Mah. Akmaz Çeşme Sokak No:15/14 Beşiktaş 34353 İSTANBUL-TÜRKİYE Tel: +90 212 259 70 10 (pbx) Fax: 259 71 91 E-mail: info@marineandcommerce.com

MLC Certification to be Compulsory

MLC Sertifikasyonu Zorunlu Olacak



Steve Blair Seyfettin Tatli Brad Achorn



ABS Turkey held a seminar titled "ILO Maritime Labour Convention & MLC Certification" in Istanbul on May 18, 2011.

Participation in the seminar was quite high, for the subject of the seminar is quite important for the maritime community, and MLC Certification is likely to become compulsory by next year. Among the audience were executives from many shipping companies, as well as Dr. Ozkan Poyraz General Manager and Yasar Duran Aytas, General Manager of the Undersecretariat for Maritime Affairs, and other executives, since the matter concerns the Turkish flag closely.

International Labour Organisation (ILO) criteria and the topics were introduced by Capt. Steve Blair, Head of Safety, Environmental & Security Certification, ABD Europe. Capt. Blair provided information about how MLC 2006 was created, why it is required, what should be taken into consideration for the establishment of the system, and how the certification process would work. In his presentation, Capt. Blair stated that, except for special-purpose ships and fishing vessels, every vessel 500 grt and above will have to obtain MLC (Maritime Labour Certificate).

It is stated that the living standards of the ship personnel would further improve with the application of the ILO criteria, and the obligation to obtain the MLC certification. It is recommended that, particularly

the old ships need to make plans in advance for they may experience difficulties in meeting the criteria relating to the living quarters.

The obligation to apply the ILO criteria and obtainment of MLC certification will be put into force with acceptance of minimum 33% of all nations in the world. Taking into consideration the fact that percentage of participating nations has already reached 48% as of today, MLC obligation will enter into force in 2012, or 2013 at the latest.

In the second section of the seminar, Brad Achorn, Vice President, ABS Europe Nautical Systems, talked about the facilities introduced by the NS5, the management and planned maintenance system program developed by ABS, in terms of application, recording and monitoring of the ILO criteria on board ships.

Seyfettin Tatli, Country Manager, ABS Turkey, talked about the training programs and seminars they prepared for the Turkish maritime community in connection with the ILO criteria and provision of support to MLC certification applications, as well as the "Gap Analysis" applications relating to each company and ship. Additionally, Tatli also said many publications on the subject could be easily obtained from ABS' www.eagle.org website, and that such publications could also be obtained from ABS Turkey Office.

ABS Türkiye 18 Mayıs 2011'de İstanbul'da "ILO Maritime Labour Convention & MLC Certification" konulu semineri gerçekleştirdi. Seminer konusunun son zamanlarda denizcilik camiasını oldukça meşgul etmesinden ve önümüzdeki yıl içerisinde büyük bir ihtimalle uygulanmaya başlanacağı düşüncesiyle katılım oldukça yoğundu. Dinleyiciler arasında çok sayıda denizcilik firmasının yetkililerinin yanı sıra Türk Bayrağı'nı yakından ilgilendirmesi nedeniyle başta Denizcilik Müsteşarlığı adına Genel Müdür Dr. Özkan Poyraz ve Genel Müdür Yaşar Duran Aytas olmak üzere diğer yetkililerde vardı.

ILO kriterlerini uygulama ve MLC sertifikasyon zorunluluğu dünyadaki devletlerin toplam filo tonajının minimum %33'ünün kabulü ile uygulamaya geçilecek. Bu yıl itibariyle oranın %48'e ulaştığı göz önünde bulundurulursa MLC zorunluluğunun 2012 ya da engeç 2013 yılı içerisinde uygulamaya konulacağı dile getirildi.

Seminerin ikinci bölümünde ABS Avrupa Nautical Sistem Başkan Yardımcısı Brad Achorn ABS'nin geliştirmiş olduğu yönetim ve planlı bakım-tutum sistemi programı NS5'in ILO kriterlerini gemide uygulama, kayıt altına alma ve takip etme anlamında nasıl kolaylıklar sağladığını anlattı.

ABS Türkiye Ülke Müdürü Seyfettin Tatlı ise ABS olarak Türk Denizciliği'ne ILO kriterleri ve MLC sertifikasyonu uygulamalarına destek vermek için hazırladıkları seminerlerle eğitim programlarının yanında "Gap Analysis" ismini verdikleri her bir firma ve gemi bazındaki çalışmalarını dile getirdi. Ek olarak, ABS'nin www.eagle.org isimli sitesinden kolayca temin edilebilen bu konuda çok fazla yayın olduğunu ve gerektiğinde ABS Türkiye Ofisi'nden de temin edilebileceğini vurguladı.

ILO kriterlerinin uygulanması ve MLC sertifikasyonunun zorunluluğu ile birlikte gemide çalışan personelin yaşam standartlarının daha da iyileşeceği dile getirildi. Özellikle eski gemilerin ya-

HIV Positives Can Become Seafarer!

Artık HIV Pozitiflerde Gemi Adamı Olabiliyor!

Turkish Directorate General of Health of Border and Coastal Areas has recently taken a positive step in the maritime industry, where HIV positives encounter frequent discrimination, and amended the circular banning HIV positives from working as a seafarer. As a result, the circular facilitates HIV positive persons to work as a seafarer with the initiative given to the concerned health committees. The step taken by the Turkish Directorate General of Health of Border and Coastal Areas has eliminated one of the challenges faced by HIV positives in working life.

Prof. Deniz Gokengin, Chairman of Ege University Medical Faculty Department of Infectious Diseases and Clinical Microbiology, said, "HIV infection is not a handicap preventing becoming a seafarer. One of the HIV positive patients I have been monitoring has served as an unlimited master, and another as a yacht captain for many years, and neither experiences any problems connected with their profession. Furthermore, there are some others who work on board boats, even at fish farms, during summer, without any problems. The only difficulty for HIV positives to become a seafarer is that they may be unable to find medications, if they are in the open sea for a long period of time. Medicines used in treatment of HIV infection is prescribed quarterly. Finding medications during journeys lasting longer than three

HIV pozitiflerin ayrımcılığa uğradığı alanlardan biri olan denizcilikte, Hudut ve Sahiller Sağlık Genel Müdürlüğü olumlu bir adım attı; HIV pozitiflerin gemi adamı olabilmelerini engelleyen genelgede değişiklik yaptı. Böylece, HIV pozitiflerin de deniz adamı olabilmesi, ilgili sağlık kurullarına verilen inisiyatifle kolaylaştırıldı. Bu sayede HIV pozitif bireylerin çalışma hayatında yaşadıkları zorluklardan biri de aşılmış oldu.

Ege Üniversitesi Tıp Fakültesi Enfeksiyon Hastalıkları ve Klinik Mikrobiyoloji Anabilim Dalı Başkanı Prof. Dr. Deniz Gökengin; "HIV enfeksiyonu, gemi adamı olmaya engel bir durum değildir. İzlemekte olduğum HIV pozitif hastalardan biri, yıllardan beri uzak yollarda gemi adamı, bir diğeri de yat kaptanı olarak çalışmaktadır ve her ikisi de işleriyle ilgili herhangi bir sorun yaşamamaktadır. Ayrıca, yaz aylarında, sağlıklarına ilişkin herhangi bir sorun yaşamadan teknelerde, hatta balık çiftliklerinde çalışan birkaç hastam da mevcuttur." dedi ve ek-

months leads to some problems, and sometimes requires interruption of the treatment, which risks the health of patients."

The new application will enable HIV positives will be able to work as a seafarer by obtaining a health report evidencing that their health is suitable for working at sea from healthcare centers, from which they receive treatment, prior to making an application for a health report at the competent public or private hospitals of policlinics in accordance with the GASY provisions, and submit it to the coastal health inspection centers that issue seafarer health reports. In the next stage, Coastal Health Centers will issue the Seafarer Health Report and the certificate allowing becoming a seafarer will be granted based on this report.

di "Gemi adamı olarak HIV pozitif olmanın tek zor yanı, uzun süre ülkeden ayrılmayı gerektiren görevlerde ilaçlara ulaşamamaktır. Ülkemizde HIV enfeksiyonunun tedavisinde kullanılan ilaçlar üç ayda bir reçete edilmektedir. Üç aydan uzun süreli görevlerde, ilaç temini sıkıntı yaratmakta ve bazen hastanın tedavisine ara vermesini gerektirmektedir. Bu da hastanın sağlığını tehlikeye atan bir durumdur."

Yeni uygulama ile Gemi adamı olmak isteyen HIV pozitifler, gemi adamı sağlık raporu veren sahil sağlık denetleme merkezlerinin GASY hükümlerine göre; yetkilendirilen resmi ve özel hastane ve polikliniklere yapılan sağlık raporu başvuru öncesinde, tedavi gördükleri kliniklerdeki enfeksiyon hastalıkları uzman hekiminden sağlık durumunun deniz hizmetine elverişli olduğunu belgeleyen raporu vermeleri yeterli olacak. Sonraki aşamada, gemi adamı Sağlık Raporu Veren Sahil Sağlık Denetleme Merkezlerine ulaşan rapor sonucu ile başvuru sahipleri gemi adamı olabilmek için belge/sertifika almaya hak kazanabilecekler.



denizcilik ve tic. ltd. şti.
alpina shipping & trading co. ltd.

Ship sale and
purchase brokers
for secondhand, newbuilding
and demolition

İkinci el, yeni inşa ve hurda
gemi alım satım
brokerliği

Piyalepaşa Bulvarı Memorial Center A Blok Kat:15 Okmeydanı 34385 İstanbul-TÜRKİYE
Tel: +90 212 320 15 70 Pbx Fax: +90 212 320 15 71 Telex: 26050 bkod tr
E-mail: alpina@alpinashipping.com Web: www.alpinashipping.com